

Berlinale 2006

Panorama

Special

## 46 OKU NEN NO KOI

BIG BANG LOVE, JUVENILE A

BIG BANG LOVE, JUVENILE A

BIG BANG LOVE, JUVENILE A

Regie: Takashi Miike

### Japan 2006

**Länge** 85 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

### Stabliste

**Buch** Masa Nakamura,  
nach dem Roman  
„Shonen A ereji“  
von Ato Masaki  
(=Ikki Kajiwara,  
Hisao Maki)

**Kamera** Masahito Kaneko  
**Ausstattung** Nao Sasaki  
**Kostüm** Michiko Kitamura  
**Maske** Isao Tsuge  
**Produzenten** Takeshi Watanabe  
Shiro Sasaki

**Co-Produktion** Excellent Film Co.,  
Tokyo  
Maki Production Co.  
Ltd., Tokyo  
Shochiku Co. Ltd.,  
Tokyo  
Eisei Gekijo Co. Ltd.,  
Tokyo

**Produktion**  
Big Bang Love, Juvenile A Film Partners  
c/o Shochiku Co. Ltd.  
4-1-1 Tsukiji  
Togeki Building 12F  
J-Chucku  
JP-Tokyo 104-8402  
Tel.: 3-55 59 16 73  
Fax: 3-55 50 16 54  
ibd@shochiku.co.jp

**Weltvertrieb**  
Shochiku Co. Ltd.  
4-1-1 Tsukiji  
Togeki Building 12F  
J-Chucku  
JP-Tokyo 104-8402  
Tel.: 3-55 59 16 73  
Fax: 3-55 50 16 54  
ibd@shochiku.co.jp



Ryuhei Matsuda, Masanobu Ando

### Darsteller

Jun Ariyoshi  
Shiro Kazuki  
und  
Ryuhei Matsuda  
Masanobu Ando  
Ryo Ishibashi  
Renji Ishibashi  
Kenichi Endo

### BIG BANG LOVE, JUVENILE A

Jun Ariyoshi arbeitet in einer Schwulenbar. Als ein Kunde ihn sexuell bedrängt, kommt es zu einem heftigen Streit, in dessen Verlauf Jun den Mann tötet. Er zeigt nicht die geringsten Anzeichen von Reue und wird ins Gefängnis gesteckt. Dort lernt er einen interessanten jungen Mitgefangenen kennen: Shiro Kazuki trägt eigentümliche Tattoos und verfügt über bemerkenswerte Blicke, die töten können.

Von Anfang an setzt Shiro auf brutale Gewalt und steigt damit schnell in der Hierarchie der Gefangenen empor. Der eher schüchterne Jun fühlt sich von



Takashi Miike

### Biografie

Geboren am 24.8.1960 in Yao bei Osaka. Er studierte am Yokohama Movie and Broadcasting College (inzwischen Japanese Academy of Movie Pictures). Nach mehreren Regieassistenzen bei dessen Gründer Imamura Shohei und bei Onchi Hideo drehte er 1991 seinen ersten Videofilm. Seitdem sind unter seiner Regie rund 70 Spielfilme entstanden, darunter seit 1995 viele auch fürs Kino. Seit seinem ersten internationalen Kinoerfolg AUDITION (1999) besitzt er auch in den westlichen Ländern eine stetig wachsende Fangemeinde.

### Biography

Born in Yao near Osaka on 24.8.1960, he studied at Yokohama Movie and Broadcasting College (now the Japanese Academy of Movie Pictures). After working as an assistant director on several films by the film school's founders, Imamura Shohei and Onchi Hideo, he directed his own film, on video, in 1991. Since then he has made around 70 feature films; several of those he directed after 1995 were made for theatrical release. Since scoring his first international theatrical hit, AUDITION, in 1999, he has also begun to gain popularity in western countries.

### Biographie

Né le 24-8-1960 à Yao, près d'Osaka. Étudie au Yokohama Movie and Broadcasting College (entre-temps devenu la Japanese Academy of Movie Pictures). Assistant réalisateur pour plusieurs productions du fondateur de l'école, Imamura Shohei, ainsi que de Onchi Hideo. Tourne en 1991 son premier film en vidéo. Réalise environ 70 longs métrages de fiction, dont plusieurs films pour le grand écran à partir de 1995. Depuis son premier succès international en salles avec AUDITION (1999), il compte aussi un nombre toujours croissant de fans dans les pays occidentaux.

Shiros Stärke und Entschlossenheit angezogen. Shiro wiederum akzeptiert Jun, weil er der Einzige im Gefängnis ist, der ihn so sieht, wie er wirklich ist. Daher werden die beiden allmählich zu Freunden und zu einem Paar, das sich von nichts und niemandem auseinander bringen lässt.

Dann aber kommt es zu einem Zwischenfall. Ein Gefängniswärter wird zum Augenzeugen: Ein junger Mann würgt im Gemeinschaftssaal einen anderen Gefangenen so stark, wie er nur kann. Kurz darauf hat der Angegriffene seinen letzten Atemzug getan. Es ist Shiro. Der junge Gefangene dreht sich um, und der Wärter sieht, wie ihm die Tränen über das Gesicht laufen, als er zu ihm sagt: „Ich habe es getan.“ Es ist Jun.

Takashi Miike ist dafür bekannt, dass er in seinen Filmen mit großer Entschlossenheit Tabus bricht und bei der Darstellung von Gewalt keine Rücksichten kennt. In diesem Film ist ihm aber auch an einer Erklärung für deren Ausbruch gelegen: Wodurch ist Juns schreckliche Tat verursacht worden?

### BIG BANG LOVE, JUVENILE A

Jun Ariyoshi works in a gay bar. One night, one of the customers pesters him and a terrible fight breaks out during which Jun kills the man. Jun does not show the slightest sign of remorse and is put in prison. One of the inmates is a young man named Shiro Kazuki, who wears strange-looking tattoos and whose remarkably penetrating looks can kill.

From the outset, Shiro makes brutality and violence his trademark and, as a result, soon makes his way up the hierarchy of those behind bars. Jun, who is more introverted, feels drawn by Shiro's strength and decisiveness. Shiro accepts Jun because he is the only one on the inside who sees him for what he is. They gradually become friends, and then, a couple. Determined to let nothing and no-one come between them.

Then, however, an incident occurs. A prison warder is witness to a young man strangling another prisoner with all his might in the communal hall. Shortly afterwards, the victim breathes his last. It is Shiro. The young prisoner turns around. The guard observes the inmate's tear-stained face as he admits: "I did it." It is Jun.

Japanese director Takashi Miike is well known for films that make a decisive break with taboos and conventions, and for his ruthlessly graphic portrayal of violence. In this film, however, he is also keen to find an explanation for the outbreak of violence. What could have caused Jun's terrible deed?

### BIG BANG LOVE, JUVENILE A

Jun Ariyoshi travaille dans un bar gay. Un jour, il est harcelé sexuellement par un client et il s'ensuit une violente dispute au cours de laquelle Jun tue l'autre homme. Il n'exprime pas le moindre signe de remords et se retrouve en prison. Il y fait la connaissance d'un jeune codétenu intéressant : Shiro Kazuki arbore de singuliers tatouages et il est doté d'un surprenant regard, capable de tuer.

Dès le début, Shiro mise sur la violence brutale et il grimpe ainsi rapidement les échelons de la hiérarchie parmi les prisonniers. Jun, plutôt timide, se sent attiré par la force et la détermination de Shiro. De son côté, celui-ci accepte Jun car il est le seul de la prison à le voir tel qu'il est réellement. C'est ainsi qu'ils deviennent amis puis forment un couple que rien ni personne ne pourrait séparer.

Mais un incident se produit. Un gardien de prison est témoin : dans la salle commune, un jeune homme étrangle de toutes ses forces un autre détenu qui rend bientôt son dernier soupir. C'est Shiro. Le jeune homme se retourne et le gardien voit les larmes ruisseler sur son visage quand il dit : « C'est moi qui ai fait ça. » – il s'agit de Jun.

Le réalisateur japonais Takashi Miike est connu pour ne renoncer à aucune scène de violence, dans ses films qui transgressent résolument les tabous et les conventions. Toutefois, il veut ici trouver une explication à l'explosion de violence finale : quelle est la cause du terrible crime de Jun ?

### Filmografie

Kinofilme (Auswahl)

- 1995 SHINJUKU KUROSHAKAI: CHAINA MAFIA SENSO/SHINJUKU TRIAD SOCIETY
- 1996 GOKUDO SENGOKUSHI: FUDO/ FUDOH: THE NEW GENERATION
- 1997 KISHIWADA SHONEN GURENTAI, GOKUDO KUROSHAKAI/RAINY DOG
- 1998 ANDROMEDIA, CHUUGOKU NO CHOJIN/THE BIRD PEOPLE IN CHINA
- 1999 NIHON KUROSHAKAI/LEY LINES SARARIIMAN KINTARO/ SALARYMAN KINTARO DEAD OR ALIVE: HANZAISHA (DEAD OR ALIVE) HYORYU-GAI/THE CITY OF LOST SOULS ODISHON (AUDITION)
- 2000 DEAD OR ALIVE 2: TOBOSHA
- 2001 KOROSHIIYA 1 (ICHI THE KILLER) KATAKURI-KE NO KOFUKU/THE HAPPINESS OF THE KATAKURIS BIZITA Q (VISITOR Q)
- 2002 SHIN JINGI NO HAKABA (GRAVEYARD OF HONOUR) JITSUROKU ANDO NOBORU KYODO-DEN: REKKA/DEADLY OUTLAW: REKKA KIN'YU HAMETSU NIPPON: TOGENKYO NO HITO-BITO/ SHANGRI-LA DEAD OR ALIVE: FINAL
- 2003 YURUSAREZARU MONO/ THE MAN IN WHITE CHAKUSHIN ARI (ONE MISSED CALL)
- 2004 ZEBURAAMAN/ZEBRAMAN THREE... EXTREMES Regie der Episode BOX IZO (IZO)
- 2005 YOKAI DAISENSO/THE BIG SPOOK WAR
- 2006 46 OKU NEN NO KOI WARU: FINAL In Arbeit